

Cours 4

1. C. Bourgeois, *Divona* I, 19
2. Ovide, *Fastes* 3, 273 : *Defluit incerto lapidosus murmure riuus*
3. *Corpus des Inscriptions Latines* VI, 166 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3862) Rome, via Appia: *Epitynchanus, M(arci) Aureli Caes(aris) lib(ertus) et a cubiculo, Fontibus / et Nymphis sanctissimis titulum ex uoto restituit.*
4. E. Thévenot, *Divinités et sanctuaires de la Gaule*, Paris 1968, 201.
5. Tite Live 25, 12, 15 *haec est origo ludorum Apollinarium, victoriae, non valetudinis ergo, ut plerique rentur, votorum factorumque. populus coronatus spectavit, matronae supplicavere; vulgo apertis ianuis in propatulis epulati sunt celebris que dies omni caerimoniarum genere fuit.*
6. G. Dumézil, *Apollon sonore et autres essais. Esquisses de mythologie*, Paris 1982, 155 suiv.
7. Horace, *Hymne séculaire*, 61-64 : *augur et fulgente decorus arcus / Phoebus acceptusque nouem Camenis / qui salutari leuat arte fessos / corporis artus.*
8. *Corpus des Inscriptions Latines* VIII, 9610 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3831), Miliana, Maurétanie : *Bonae Valetudini sacrum / ex responso / Herculis / L(ucius) Pesc(ennius) Ho(noratus) / sac(erdos) eius d(ono) d(edit) d [= a(nno)] CCXXII (= année provinciale 222, c'est-à-dire 261 ap. J.-C.)*
9. Wissowa, *Religion und Kultus der Römer*, Munich 1912², 282 : Hercules tutor (CIL X, 3799), Defensor (VI, 210 ; 308 ; 333), Conseruator (VI, 305-307 etc.), Salutaris (VI, 237 ; 338 suiv.). H. Alexikakos.
10. Heim n° 60 : *ajnacwvrei covlh, to; dion (= to; qei`on) se diwvkei*, « retire-toi, bile, la divinité (?) te poursuit. (image)
11. CIL VI, 30738 = Buecheler, *Carmina epigraphica* n° 23 : *Hercules / [i]nuicte, san[c]te Siluani ne/pos, hic adue/nisti : ne quid / hic fiat mali. (G(enio) P(opuli) R(omani) f(eliciter).*
12. CIL VI, 338 = 30740.
Numini domus Aug(ustae) / sacrum Herculi salutari / quod factum est sodalic(io) horr(eariorum) Galban(orum) cohort(ium) / A(ulus) Cornelius Aphrodisius quinquenn(alis) / aediculam novam a solo sodalibus suis pecunia / sua donum dedit / dedicavit K(alendis) Iuni(i)s Quintillo et Prisco co(n)s(ulibus)
13. *Inscrizioni du Aquileia* 1, n° 5 :
a. *L(ucius) Pinnius, / L(ucii) l(ibertus), Sopilus / B(elino) d(at) ou d(eo).*
b (dos) : *Vateludini* (sic pour *Valetudini*).
14. L. Gasperini, *Il santuario romano delle acque all' Arcella di Canepina (VT)*, Rome 1988, 14 : *Bonae Valetudini sacr(um) / Cn(aeus) Pacilius Marna, seu(i)r / Sutrio, Aug(ustalis) Faleris, ex uoto / Pacilia Primitiua bon(a)e Bonad/iae Castre(n)si ex uoto sacrum.*
15. M. Corbier, « Les familles clarissimes d'Afrique proconsulaire (1-III siècle) », dans *Epigrafia e ordine senatorio* II., Rome 1982, 682-754, notamment 709 (Hammam Biadha, en Tunisie) : *Aesculapium arg(enteum) libris quinque et sen(is) Aquis Aptuccensium Aemilia Tertulla Marciana Cornelia Rufina Africaniana c(larissima) f(emina) consecrauit eademque Marciana signum marmoreum Aesculapi(i) d(onum) dedit).*

16. Velléius Paterculus 2, 25, 4 : *Post uictoriam, qua ad montem Tifata cum G(aio) Norbano concurreret, Sulla gratis Dianae, cuius numini regio ella sacrata est, soluit ; aquas salubritate medendisq[ue] corporibus nobiles agrosq[ue] omnes addixit deae.*
17. *Inscriptiones Latinae Selectae* 3872 : [Ny]mph[is] Laurent/[tib]us pro salute / [Imp(eratoris) C]aes(aris) M(arci) A(urelii) [Seue]/[ri Ale]x[a]ndri p(ii) [f(elicis)] / [Aug(usti)] Sext(us) Cat[ius ...] [...]ntin[...] / [...]sa[...]
18. *Corpus des Inscriptions Latines* III, Suppl. 7266 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3853) : (oreilles)
*Cutius has auris Gallus tibi uouerat olim,
 Phoebigena, et posuit sanus ab auriculis.*
19. *Corpus des Inscriptions Latines* III, 986 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3848) :
Auribus Aesc[u]/lapi et Hygiae / et Apollini et / Dianae C(aii) Iu/lii Dius Farnax Irenicus / fratres, Aug(ustales) / munic(ipii) Aur(elii) Ap(u)li, / p(ro) s(alute) s(ua) p(osuerunt), Pres(ente)/ (iterum) et Condiano co(n)s(ulibus) (= 180 ap. J.-C.)
20. Horace, *Satires* 2, 3, 263-5 : *Dis etenim facile est, orabat, sanus utrisque / auribus atque oculis...*
21. *Corpus des Inscriptions Latines* III, 1562 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3896) Mehadia, Dacie : *Dis et Numinibus / Aquarum / Vlpius Secundinus, Marius Valens, / Pomponius Haemus ; / Iul(ius) Carus, Val(erius) Valens, / legati Romam ad / consulatum Seve/riani c(larissimi) u(iri) missi, incolu/mes reuersi ex uoto.*
22. *Corpus des Inscriptions Latines* IX, 4644 (*Inscriptiones Latinae Selectae* 3857), Sabine, Borgo Velino :
Lumpheis Dian(ae) Reducis sacr(um), Imp(eratore) Caesare (duodecimum) L(ucio) Cornelio Sulla co(n)s(ulibus), Synhistor, Sabidiae C(aii) f(iliae) dispensator.
23. *Corpus des Inscriptions Latines* III, 3116 (ILS 3869), Ile Arba, Dalmatie:
Nymphis Aug(ustis) sacrum. / C(aius) Raecius Leo aquam quam nul/lus antiquorum in ciuitate fuisse / meminert, inuen/tam impendio ex uolu[n]t[ate] C(aii) Raeci Rufi patron(i) / [sui de]dicauit / [Seuero e]t Pompeiano (iterum) co(n)s(ulibus) (ante diem sextum) Idus Nou(embres).
24. Aménagement de sources :

CIL IX, 5744 (ILS 3866)	Firmum Piceni	<i>Nymphae Geminae</i> (d'un Geminus ?)	<i>sacrum... idem aquam perduxit</i>
CIL XI, 1152 (ILS 3870)	Veleia	<i>Nymphae et Vires Augustae</i>	<i>fontem et omnem ! opus d.s. f. idemq. dedic.</i>
CIL VIII, 2662 (ILS 3895)	Lambèse, Numidie	<i>Numen aquae Alexandrianae</i>	<i>Lambaesem largo perfudit flumine Nympha</i>

25. Redécouverte de l'eau :

Référence	Lieu	Divinités	motif
CIL III, 1129 (ILS 3867)	Apulum, Dacie	Nymphae nouae	Donc nouvelle fontaine ou conduite
CIL X, 4734 (ILS 3868)	Sinuessa, Campanie	<i>Nymphae sanctae nouae repertae</i>	<i>deductae ad eam uillam quae et ipsae maiestati suae se dederunt</i>
CIL III, 3116 (ILS 3869)	Ile Arba, Dalmatie	<i>Nymphae Aug.</i>	<i>aquam quam nullus antiquorum in ciuitate fuisse meminert, inuentam impendio ex uoluntate ... patron. [sui de]dicauit</i>

26. CIL V, 3106 (ILS 3859), Schio près de Vicetia (Vicence), Vénétie : *Nymphis Lymphisq(ue) / Augustis ob reditum / aquarum / P(ublius) Pomponius / Cornelianus c(larissimus) i(uuenis), / ut uouit.*

27. Guérisons :

CIL III, 1561 (ILS 3846), Mehadia, Dacie :

Aesculap(i) / et Hygiae / pro salute Iunia / Cyrillae, quod a / longa infirmita / te aqua / rum numinis sui / reuocauerunt, t. b. a. (obscur) eius u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito).

28. • Virgile, *Énéide* 7, 81-84 : *Albunea, nemorum quae maxima sacro / fonte sonat*

saeuamque exhalat opaca mephitim ; Servius, *Commentaire à l'Énéide* 7, 83 : ...

Albunea dicta est ab aquae qualitate, quae in illo fonte est : unde etiam nonnulli ipsam Leucotheam uolunt. Sciendum sane unum nomen esse fontis et siluae.

• Vitruve, *De l'architecture* 8, 3, 2 : ... *in Tiburtina uia flumen Albula et in Ardeatino fontes frigidi eodem odore, qui sulphurati dicuntur, et reliquis locis similibus.*

• Donat, *Commentaire de l'Énéide de Virgile* 7, 80 : *hi luci fuerunt sub alta silua, quae diceretur Albunea ; illic fuerat fons luci numinibus sacer, sed qui exhalaret mephitim saeuam, id est odorem grauissimum.*

29. CIL XIV, 3911 = Carmina Latina Epigraphica n° 865 = I. Mancini, *Tibur (Inscriptiones Italicae, IV, 1)*, Rome 1952², 179 suiv. :

*Debilis Albuleo steterat qui gurgite Samis,
Articulum medicis ut tenuaret aquis,
dente quod Aetrusco t<u>rgebat saucius apro
et Russellano forte solutus erat,
hinc graciles ubi iam nerui tenuisque cicatrix
et celer accepto currere coepit ecus,
dat tibi pro meritis sem<e>t de marmore donum,
qua media(m) gaudes, Lymfa, subire uiam,
Tiburis aduersae dominus qua despicit aedem
frontibus et pictis Aelia uilla uidet.*

30. Mancini, *Tibur* 606 = *Corpus Latinum Epigraphicum* 2035 : *Effigiem ca[rae mihi con]/iugis, Albula [lymppha] ...*

31. Mancini, *Tibur* 592 : *Albulae, Isidi, / Deanam / C(aius) Ostorius Italus / d(ono) d(edit).*

32. Gianfranco Paci, « Idroterapia e religiosità alle *Aquae Albulae* presso Tivoli », dans Lidio Gasperini, *Usus veneratioque fontium. Fruizione e culto delle acque salutari nell'Italia romana* (1993), Tivoli 2006, 255-275, notamment 267-8.

33. *Corpus des Inscriptions Latines* XIV, 3524 (ILS 6227) : *Attini Aug(usto) / sac(rum) / C(aius) Iulius, Sp(urii) f(ilius), Iulianus / Proculus, sacerdos / M(atris) D(eum) M(agnae) I(daeae), ad Aquas Albulas / d(ono) d(edit).*

34. Henri Graillot, « Mater deum salutaris. Cybèle protectrice des eaux thermales », dans *Mélanges R. Cagnat*, Paris 1912, 213-228.

35. Perse, *Satires* 5, 186) : *Tum nigri lemures ovo que pericula rupto, / Tum grandes galli et cum sistro lusca sacerdos / Incussere deos inflantes corpora, si non / Praedictum ter mane caput gustaveris alli.*

36. Juvénal 6, 517 suiv. :

*Grande sonat metuique iubet Septembris et Austri
aduentum, nisi se centum lustrauerit ouis
et xerampelinas ueteres donauerit ipsi,
ut quidquid subiti et magni discriminis instat
in tunicas eat et totum semel expiet annum.*

37. Cl. Bourgeois, *Divona I.*, Paris 1991, 27.

38. Ph. Borgeaud, *La mère des dieux. De Cybèle à la Vierge Marie*, Paris 1996.

39. Gérard Moitrioux, *Hercules salutaris. Hercule au sanctuaire de Deneuvre (Meurthe-et-Moselle)*, Nancy 1992, 109.

40. Pline l'ancien, *Histoire naturelle* 31, 6, 10 :

Iuxta Romam Albulae aquae uulneribus medentur, egelidae hae, sed Cutiliae in Sabinis gelidissimae, suctu quodam corpora, ut prope morsus uideri possit, aptissimae stomacho, neruis, uniuerso corpore.

41. Suétone, Auguste, 92 : *At quotiens neruorum causa marinis Albulisque calidis utendum esset, ...*
42. M. Th. Fontanille, « Les bains dans la médecine gréco-romaine », dans *Médecine, villes d'eau, sanctuaires des eaux en Gaule dans l'Antiquité. Revue Archéologique du Centre* 21, 1982, 131-144 :
43. Eaux naturelles
- | | | |
|--------------------------|--|--------------------------------------|
| eaux alcalines | Oribase, <i>Collection médicale</i> 10 | Pline l'Ancien, <i>Hist. Nat.</i> 31 |
| poitrine | –fluxions de la tête et de la | |
| humidité orifice estomac | | |
| hydropisie | | |
| tumeurs | | |
| pituite | | |
| eaux alumineuses | – crachement sang | – paralysies |
| – vomissements | – asthénies | |
| hémorroïdes | | |
| avortements | | |
| eaux sulfureuses | – nerfs | – nerfs |
| – douleurs | – blessures | |
| eaux bitumineuses | – ramollissant matrice, vessie | |
| colon | | |
| eaux vitrioliques | – bouche | |
| amygdales | | |
| luette | | |
| yeux | | |
| eaux ferrugineuses | – estomac | |
| rate | | |
44. Suétone, Auguste, 92 : *At quotiens neruorum causa marinis Albulisque calidis utendum esset, contentus hoc erat ut insidens ligneo solio, ... manus ac pedes alternis iactaret.*
45. A. Leroi-Gouran, *Les religions de la préhistoire (Paléolithique)*, Paris 1971, 64.
46. *Inscriptiones Latinae Selectae* 3900, Montereale, Alpes Vénètes : *Ti(berius) Poppai(us), / Ti(berii) f(ilius), / Temauro / d(onum) d(edit) l(ibens) m(erito)* ; *Inscriptiones Latinae Selectae* 3903 (près de Gonzaga) : *Pado patr(i)* ; *Corpus des Inscriptions latines (ILS 3907* (près Saudörfel, Autriche) : *Sauo et Ad/sallutae / sacr(um) / P(ublius) Ant(onius) Secundus / u(otum) s(oluit) / l(ibens) m(erito)*.
47. Servius, *Commentaire de l'Énéide VIII*, 31 : *in sacris Tiberinus, in coenolexia Tiberis, in poemate Thybris uocatur* (« Dans le culte, on l'appelle Tiberinus, dans le langage commun Tiberis, et dans la poésie Thybris »).
48. *Corpus des Inscriptions Latines IX*, 3656 (ILS 3897), Pescina près du Lac Fucin : *C(aius) Gaius, L(ucii) / f(ilius), C(aius) Veredius, / C(aii) f(ilius), Messalla, / Fucino u(otum) s(oluerunt) / l(ibentes) m(erito)* ; *Corpus des Inscriptions Latines V*, 3998 (ILS 3899) Vérone : [...]*clo et Lac(u) / Benaco, / Successus, Q(uinti) / Samici Myrini / u(otum) s(oluit) / l(ibens) m(erito)* ; *Q(uintus) Samicius / Suc[cessu]s iter(auit)* (= l'esclave Samicius, désormais affranchi, a renouvelé l'acquittement de son voeu)
49. Pline le Jeune, *Lettres* 8, 8 :
- C. PLINIVS ROMANO SVO S.
- 1 Vidisti ne aliquando Clitumnum fontem? si nondum (et puto nondum: alioqui narrasses mihi), vide, quem ego (paenitet tarditatis) proxime vidi! 2 Modicus collis adsurgit antiqua cupresso nemorosus et opacus. hunc subter exit fons et exprimitur pluribus venis, sed imparibus, eluctatus que, quem facit gurgitem, lato gremio patescit purus et vitreus, ut numerare iactas stipes et relucentis calculos possis. 3 inde non loci devexitate, sed ipsa sui copia et quasi pondere impellitur. fons adhuc et iam amplissimum flumen atque etiam navium patiens, quas obvias quoque et contrario nisu in diversa tendentes transmittit et perfert, adeo validus, ut illa, qua properat ipse, quamquam per solum planum, remis non*

adiuuetur, idem aegerrime remis contis que superetur adversus. 4 iucundum utrumque per iocum ludumque fluitantibus, ut flexerint cursum, laborem otio, otium labore variare. Ripae fraxino multa, multa populo vestiuntur, quas perspicuus amnis velut mersas viridi imagine adnumerat. rigor aquae certaverit nivibus, nec color cedit. 5 adiacet templum priscum et religiosum: stat Clitumnus ipse amictus ornatus que praetexta; praesens numen atque etiam fatidicum indicant sortes. sparsa sunt circa sacella complura totidem que di. sua cuique veneratio, suum nomen, quibusdam vero etiam fontes. nam praeter illum quasi parentem ceterorum sunt minores capite discreti; sed flumini miscentur, quod ponte transmittitur. 6 is terminus sacri profani que. in superiore parte navigare tantum, infra etiam natare concessum. balineum Hispellates, quibus illum locum divus Augustus dono dedit, publice praebent, praebent et hospitium. nec desunt villae, quae secutae fluminis amoenitatem margini insistunt. 7 In summa nihil erit, ex quo non capias voluptatem. nam studebis quoque: leges multa multorum omnibus columnis, omnibus parietibus inscripta, quibus fons ille deus que celebratur. plura laudabis, non nulla ridebis; quamquam tu vero, quae tua humanitas, nulla ridebis. vale.

50. Pline, *Lettres* 8, 8, 6 : *Balineum Hispellates, quibus illum locum divus Augustus dono dedit, publice praebent, praebent et hospitium*
51. *Corpus des Inscriptions Latines* IL XI, 5265 = *Inscriptiones Latinae Selectae* 705 ; cf. Jacques Gascou, « Le rescrit d'HisPELLUM », dans *MEFRA* 79, 1967, 609-659.
52. *Corpus des Inscriptions Latines* XI, 7281.
53. Pseudo-Servius, *Commentaire des Géorgiques de Virgile* 2, 145 : 'Clitumne' *Clitumnus amnis est Vmbriam a Tuscia diuidens.*
54. Servius, *Commentaire de l'Énéide de Virgile* 7, 563 : *hunc locum umbilicum Italiae chorographi dicunt. Est autem in latere Campaniae et Apuliae, ubi Hirpini sunt...*
55. Annie Dubourdieu, « Les sources du Clitumne. De l'utilisation et du classement des sources littéraires », dans *Cahiers du Centre Gustave Glotz* 8, 1997, 131-149.
56. Pline, *Lettres* 8, 8, 2 : *Modicus collis adsurgit antiqua cupresso nemorosus et opacus. hunc subter exit fons et exprimitur pluribus venis, sed imparibus, eluctatusque, quem facit gurgitem, lato gremio patescit purus et vitreus, ut numerare iactas stipes et relucentis calculos possis.*
57. Pline, *Lettres* 8, 8, 4 : *Ripae fraxino multa, multa populo vestiuntur, quas perspicuus amnis velut mersas viridi imagine adnumerat. rigor aquae certaverit nivibus, nec color cedit.*
58. Properce, *Élégies* 2, 19, 25 : *qua formosa suo Clitumnus flumina luco / integit, et niueos abluit unda boues.*
59. Pour la description du paysage, voir Eckhard Lefèvre, « Plinius-Studien IV. Die Naturauffassung in den Beschreibungen der Quelle am Lacus Larius (4, 30), des Clitumnus (8, 8) und des Lacus Vadimo (8, 20) », dans *Gymnasium*, 95, 1988, 236-269.
60. Pline, *Lettres* 8, 8, 5 : *adiacet templum priscum et religiosum: stat Clitumnus ipse amictus ornatus que praetexta ; praesens numen atque etiam fatidicum indicant sortes.*
61. Pline, *Lettres* 8, 8, 5 : *Adiacet templum priscum et religiosum. Stat Clitumnus ipse amictus ornatusque praetexta ; praesens numen atque etiam fatidicum indicant sortes.*
62. A.N. Sherwin-White, *The Letters of Pliny*, Oxford 1966, 457 ; cf. déjà E. T. Merrill, *Pliny. Selected Letters*, Oxford 1903, 402.
63. Pline, *Lettres*, 8, 8, 5 : *Sparsa sunt circa sacella complura, totidemque di. Sua cuique ueneratio suum nomen, quibusdam uero etiam fontes. Nam praeter illum quasi parentem ceterorum sunt minores capite discreti ; sed flumini miscentur, quod ponte transmittitur.*
64. Pline, *Lettres* 8, 8, 5 suiv. : *... flumini miscentur, quod ponte transmittitur. 6 Is terminus sacri profani que. in superiore parte navigare tantum, infra etiam natare concessum.*

65. *Inscriptiones Latinae Liberae Rei Publicae* 510, cf. A. Valvo, « Lapidés profaneis intus sacrum. Alcune osservazioni intorno a CIL I², 1486 », dans *Aevum*, 61, 1987, 113-122 ; Lucérie et Spolète : *Inscriptiones Latinae Liberae Rei Publicae* 505-6 et 504 ; autel de Vulcain, Quirinal : *Inscriptiones Latinae Selectae* 4914.
66. Lac Vadimon : Pline, *Lettres* 8, 20, 5.
67. Sénèque, *Lettres à Lucilius* 4, 41, 1-5.
68. Pline, *Lettres* 8, 8, 3 : *inde non loci devexitate, sed ipsa sui copia et quasi pondere impellitur. fons adhuc et iam amplissimum flumen atque etiam navium patiens, quas obvias quoque et contrario nisu in diversa tendentes transmittit et perfert, adeo validus, ut illa, qua properat ipse, quamquam per solum planum, remis non adiuvetur, idem aegerrime remis contisque superetur adversus.*
69. Voir Annie Dubourdieu, « Les sources du Clitumne. De l'utilisation et du classement des sources littéraires », dans *Cahiers du Centre Gustave Glotz* 8, 1997, 131-149.
70. Pline, *Lettres* 8, 8, 2 : *Fons ... purus et uitreus, ut numerare iactas stipes et relucentes calculos possis.*
71. Pline, *Lettres* 8, 8, 5 : ... *praesens numen atque etiam fatidicum indicant sortes.* Pour les oracles italiqúes, voir J. Champeaux, « Les oracles de l'Italie antique : hellénisme et italicité », dans *Kernos*, 3, 1990, 103-111.
72. Suétone, *Caligula* 43, 1 : *Militiam resque bellicas semel attigit neque ex destinato, sed cum ad uisendum nemus flumenque Clitumni Meuaniam processisset, admonitus de supplendo numero Batauorum, quos circa se habebat, expeditionis Germanicae impetum cepit.*
73. Par exemple Cicéron, *De haruspicum responsis* 44 : *prodigiis a dis admonemur* ; Cicéron, *De natura deorum* 2, 166 : *multa extis admonemur*. On n'oubliera pas non plus que Pline agit, dans la lettre 9, 39, sur un *monitus* des haruspices.
74. J. P. V. D. Balsdon, *The Emperor Caius (Caligula)*, Oxford, 1934 (1969), 73
75. Pline, *Lettres* 8, 8, 7 : *Leges multa multorum omnibus columnis omnibus parietibus inscripta, quibus fons ille deusque celebratur.*
76. A. N. Sherwin-White, *The Letters of Pliny*, Oxford 1966, 458.
77. E. T. Merrill, *Pliny. Selected Letters*, Oxford, 1903, 402 ; P. Veyne, « Autour d'un commentaire de Pline le Jeune », dans *Latomus*, 1967, 723-751.
78. M. Guarducci, « Graffiti parietali nel santuario di Ercole Curino presso Sulmona », dans *Studi F. Grosso*, 1981, 225-240 ; *Année épigraphique* 1981, 282-290 ; 1983, 328 ; H. Solin, « Zu den Wandinschriften des Herculesheiligtums in Sulmo », dans *Arctos*, 17, 1983, 102 sq. ; L. Gasperini, dans *Supplementa epigraphica*, 4, 1988, 41-62.
79. *Année épigraphique* 1981, 283 :
C(aius) Nonius, L(ucii) f(ilius) Ser(gia) [(tribu) ---] /
e munici[p]io Sulmone p[romisit], /
miles Herc[u]li Curino, sei salu[us e] /
castris redis<s>et, uot[a ---] /
uer<r>em et uitulu[m], et uotis dam[natus] /
[a]dest.
- Proposition pour le vers 4 : *castris redis<s>et, uot[a soluit ? nuncupauit ?]*
80. *Inscriptiones Latinae Selectae* 4335 : *C. Iulius Anicetus | ex imperio Solis | rogat, ne quis uelit parietes aut triclias | inscribere aut | scariphare.*
81. *Année épigraphique* 1983, 328 :
Augustis, te sancte Curin[e]
digna paramus ; spectat
nam debita soluere uota ;
numenque sacratum

ecce uenit felix pat[et :]
pristina uota feren[tes]
[ueni]mus, scimus qui fuerint ; ipse[met]
isdem ces uoues H(erculi) C(urino) V(ictori ?)
si mis omnia ex sen[tentia.]

82. Virgile, *Énéide* 6, 42-49 :

Excisum Euboicae latus ingens rupis in antrum, /
quo lati ducunt aditus centum, ostia centum; /
unde ruunt totidem voces, responsa Sibyllae. /
ventum erat ad limen, cum virgo 'poscere fata /
tempus' ait: 'deus, ecce, deus!' cui talia fanti /
ante fores subito non voltus, non color unus, /
non comptae mansere comae; set pectus anhelum, /
et rabie fera corda tument; maior que videri /
nec mortale sonans, adflata est numine quando /
iam propiore dei ...

83. Fastes de Préneste : [*Biduo sacrific*]ium maximu[m] | [*fit*] *Fortunae Prim[i]g(eniae).*

Utro eorum die | [eius] orac<u>lum patet.

84. Ovide, *Fastes* 1, 181 : *Templa patent auresque deum.*